

SOLICITUD DE EXONERACIÓN DEL PAGO DE TARIFAS Y COSTAS JUDICIALES - CASOS CIVILES, DE VIVIENDA, DEMANDAS DE MENOR CUANTÍA Y APELACIONES
 JD-CV-120S Rev. 1-19
 C.G.S. §§ 52-259, 52-259b, 52-259c
 P.B. §§ 8-2, 63-6

Instrucciones para quien solicite la exoneración de tarifas (solicitante)

1. Llenar el formulario. Para obtener ayuda, véase el Documento de Ayuda de Exoneración de Tarifas Judiciales - Casos Civiles, de Vivienda y Demandas de Menor Cuantía (formulario JD-CV-120H).
2. Firmar el formulario bajo juramento ante un secretario, fedatario (notary public) o abogado.
3. Llevar el formulario al tribunal donde se presente el caso o donde está/estaba pendiente.
4. Si esta solicitud de exoneración de tarifas judiciales es denegada, puede solicitar una audiencia en el apartado Petición de Audiencia sobre Solicitud Denegada, en la página 2 de este formulario.



Nota: Se archiva formulario al expediente del caso, y con cierta disponibilidad al público.

Solicitud

Para: Tribunal de Primera Instancia

Nombre del caso (Demandante v. Demandado) Número de expediente (Si corresponde)

Distrito Judicial Sesión de Vivienda Dirección del tribunal

Nombre del solicitante (Apellido, nombre, inicial del 2.º nombre) Dirección del solicitante (Número, calle, ciudad, estado y código postal) Teléfono (Código de área primero)

Tipo de trámite:

- Caso civil Demanda de menor cuantía Vivienda (Caso de arrendador-arrendatario)
 Asunto de Apelaciones (Tribunal Supremo o de Apelaciones) Otro (Especificar): _____

Exoneración del pago de Tarifas / Costas

Solicito que el juez ordene la exoneración del pago de tarifas u ordene que el estado asuma las costas señaladas a continuación. (Marque todo lo que corresponda)

- Tarifa para iniciar acción judicial Tarifa de presentación Gastos de emplazamiento Tarifa de presentación de apelación (Tribunal Supremo o de Apelaciones)
 (Entrega de documentos) (Tribunal Supremo o de Apelaciones)
 Costo de la transcripción para la apelación Otras tarifas (Especificar): _____

Motivo de Apelación

(Para solicitudes de exoneración de tarifa de apelación (Tribunal Supremo o de Apelaciones) y/o el pago de la transcripción para la apelación).

Los motivos de la apelación son: _____

Declaración jurada de recursos económicos

1. Personas a su cargo

Número total de personas a su cargo (sin incluirse a sí mismo)

2. Ingresos mensuales

A. Ingreso mensual en bruto de todas las fuentes (Dinero que recibe por el mes de trabajo y de otras fuentes, antes de los impuestos)

B. Ingresos netos mensuales de empleo (después de los impuestos)

C. Ingresos de fuentes aparte del empleo (Por ejemplo, TFA, Seguro Social, etc.)

Enumerar las fuentes de otros ingresos: _____ =

Total de ingresos mensuales (B+C) =

3. Gastos mensuales

A. Alquiler/Hipoteca

B. Impuestos sobre bienes raíces

C. Servicios públicos (Teléfono, calefacción, luz, agua, gas, etc.)

D. Comida

E. Ropa

F. Primas de seguros (Médico/dental, auto, de vida, vivienda)

G. Médico/Dental

H. Transporte (Autobús, gasolina, etc.)

I. Cuidado de niños

J. Otros (Especificar): _____

Total de gastos mensuales =

4. Bienes

A. Bienes raíces

B. Automóviles

C. Otros Bienes Personales (Por ejemplo, joyas, muebles, etc.)

D. Saldo de cuentas de ahorros (monto de todas las cuentas)

E. Saldo de cuentas corrientes (monto de todas las cuentas)

F. Efectivo

G. Otros bienes (Especificar): _____

Total de bienes =

5. Pasivos/deudas (Por ejemplo, saldos de tarjetas de crédito, préstamos, etc. No incluir los saldos de hipotecas o préstamos ya incluidos en el apartado "Bienes").

Tipo de deuda	Cantidad adeudada	Pago mensual
Monto total de pasivos =		<input type="text"/>

6. Si declara un Total de Ingresos Mensuales de cero en el número 2 arriba, o un Total de Gastos Mensuales de cero en el número 3 arriba, explique cómo se mantiene:

- Aviso -

Toda declaración falsa bajo juramento, con la intención de engañar a un funcionario público en el desempeño de sus deberes oficiales, puede ser punible con una multa y/o encarcelamiento.

Certifico que la información en esta solicitud es verdadera y correcta a mi leal saber y entender, y que de ser necesario, tengo en mi poder todos los documentos de los ingresos, bienes y deudas que figuran en la presente solicitud.

Firma (Solicitante)		Escribir en letra de molde el nombre de la persona que firmó a la izquierda	Fecha
Suscrito y juramentado ante mí:	El día (Fecha)	Firma (Fedatario [Notary Public], Comisionado del Tribunal de Primera Instancia, Secretario Auxiliar)	

Orden

El juez, al haber considerado la solicitud, determina que:

1. El solicitante es indigente y carece de medios para pagar las siguientes costas; que han sido exoneradas:
- Tarifa para iniciar acción judicial Tarifa de presentación Tarifa de presentación de apelación (Tribunal Supremo o de Apelaciones)
- Otra tarifa (Especificar) _____
2. El solicitante es indigente y carece de medios para pagar los gastos de emplazamiento. Los honorarios de un alguacil estatal que no excedan \$ _____ correrán por cuenta del estado.
3. El solicitante es indigente y carece de medios para pagar la transcripción para la apelación, tarifa que asumirá el estado de conformidad con el artículo 63-6 del Manual de Normas Procesales.
4. El solicitante es indigente, pero cuenta con medios para pagar las tarifas judiciales y los gastos de emplazamiento y transcripción para la apelación. Por lo tanto, queda denegada la solicitud.
5. El solicitante no es indigente. Por lo tanto, queda denegada la solicitud.
6. Queda denegada: el solicitante ha estado presentando, de manera continua, acciones judiciales relativas al mismo asunto o asuntos similares, estableciendo un patrón al continuar presentando acciones de carácter frívolo sin mérito. Dicha solicitud está relacionada con una acción judicial que fuera presentada ante el juez y congruente con el patrón de presentaciones de demandas frívolas y, de otorgarse la solicitud, constituiría un flagrante abuso de los recursos de la Rama Judicial.
7. Queda denegada. Otra (Especificar): _____

El juez (Nombre del juez en letra de molde o a máquina)	El día (Fecha)	Firma (Juez, Secretario)	Fecha
---	----------------	--------------------------	-------

Petición de Audiencia sobre Solicitud Denegada (Tarifas pagaderas al tribunal o gastos de emplazamiento)

Sección a completarse solo si el juez marcara el No. 4, 5, 6 o 7 arriba y negara la solicitud.

- Solicito una audiencia relativa a mi solicitud. ►

Firma (Solicitante)

Fecha

Audiencia

La audiencia se celebrará el (Fecha)	Lugar
A las (Hora)	Firma (Secretario)

Orden posterior de audiencia

El juez, al haber considerado la solicitud, determina que:

1. El solicitante es indigente y carece de medios para pagar las siguientes costas; que han sido exoneradas:
- Tarifa para iniciar acción judicial Tarifa de presentación Tarifa de presentación de apelación (Tribunal Supremo o de Apelaciones)
- Otra tarifa (*Especificar*) _____
2. El solicitante es indigente y carece de medios para pagar los gastos de emplazamiento. Los honorarios de un alguacil estatal que no excedan \$ _____ correrán por cuenta del estado.
3. El solicitante es indigente y carece de medios para pagar la transcripción para la apelación, tarifa que asumirá el estado de conformidad con el artículo 63-6 del Manual de Normas Procesales.
4. El solicitante es indigente, pero cuenta con medios para pagar las tarifas judiciales y los gastos de emplazamiento y transcripción para la apelación. Por lo tanto, queda denegada la solicitud.
5. El solicitante no es indigente. Por lo tanto, queda denegada la solicitud.
6. Queda denegada: el solicitante ha estado presentando, de manera continua, acciones judiciales relativas al mismo asunto o asuntos similares, estableciendo un patrón al continuar presentando acciones de carácter frívolo sin mérito. Dicha solicitud está relacionada con una acción judicial que fuera presentada ante el juez y congruente con el patrón de presentaciones de demandas frívolas y, de otorgarse la solicitud, constituiría un flagrante abuso de los recursos de la Rama Judicial.
7. Queda denegada. Otra (*Especificar*): _____

El juez (*Nombre del juez en letra de molde o a máquina*)El día (*Fecha*)Firma (*Juez, Secretario*)

Fecha

AVISO SOBRE LA LEY ADA

La Rama Judicial del Estado de Connecticut cumple con los requisitos de la Ley de Estadounidenses con Discapacidades (ADA, por sus siglas en inglés). Si necesita un ajuste razonable acorde con la ley ADA, comuníquese con un empleado de la Secretaría o algún delegado de la ADA cuyos nombres aparecen en la página web: www.jud.ct.gov/ADA.